

Калужская областная ассоциация
преподавателей иностранных языков

**Оптимизация преподавания
лингвистики и иностранного языка
в вузе:
теория и практика**

*Материалы
Четвертой региональной
научно-практической конференции
(1 июня 2011 г.)*

Калуга 2011

Печатается по решению
редакционно-издательского совета
Калужской областной ассоциации
преподавателей иностранных языков

Оптимизация преподавания лингвистики и иностранного языка в вузе: теория и практика / Материалы Четвертой региональной научно-практической конференции (1 июня 2011 г.). – Калуга: КОАПИА, 2011 г. – 33 с.

Редакционная коллегия:

д.ф.н. Васильев Л.Г. (редактор), и.о. доц. Шакирова Т.И.(отв. секретарь), ст. преп. Чернова С.В.

© КОАПИА, 2011

исследования О.И. Москальской ведется применительно только к немецкому языку, что ставит под вопрос универсальность теории относительно других языков.

Н. А. Зелинская
Удмуртский госуниверситет

НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ МЕНТАЛИТЕТА АВСТРАЛИЙЦЕВ

Австралия особо известна своим стремлением к равенству. В разговоре австралийцы избегают проявления статусных различий. Хорошим тоном считается общение одинаково равно как с собеседником, стоящим выше, так и с собеседником, стоящим ниже по социальной лестнице. Австралийская модель мультикультурализма позволяет различным этнокультурным сообществам жить вместе, не утрачивая своей идентичности. Проанализировать особенности менталитета австралийцев помогут результаты культурного измерения наций, полученных голландским учёным Г. Хофстеде на основе исследований, проведённых в 1960-е-1970-е гг. Культурное измерение наций по Хофстеде - это совокупность показателей, определяющих культурные характеристики различных народов и оценённых от 0 до 100 баллов. Этот метод сегодня считается классическим для изучения особенностей национальных характеров и менталитетов. Хофстеде выделяет четыре главных ценностных измерения для классификации культур: 1. Индивидуализм-коллективизм (individualism-collectivism); 2. Дистанция власти (power distance); 3. Избегание неопределённости (uncertainty avoidance); 4. Маскулинизм-феминизм (masculinity-femininity).

1. *Индивидуализм.* Относится к ценностной тенденции культуры выделять важность индивидуума над группой, превосходство индивидуальных прав над правами группы, личных потребностей над потребностями группы. Чем больше перевес в сторону личной свободы и личной ответственности, тем выше степень индивидуализма. По классификации Хофстеде, для Австралии характерен высокий уровень индивидуализма. Австралия занимает второе место по этому показателю, набрав 90 баллов и уступив место США (91 балл). Индивидуализм в Австралии особенно проявляется в повседневной жизни, а также во время путешествий и ведения бизнеса. Для австралийцев уединение считается нормой, и попытки вторгнуться в частную жизнь могут быть встречены отпором. В Австралии индивидуализм проявляется в полном отсутствии «стадного чувства» и стремлении быть белой вороной, поступать не так, как все. Австралийцы лучше покажутся странными, чем будут сливаться с серой однообразной массой одинаковых людей.

2. *Дистанция власти.* Показывает, в какой степени члены общества придерживаются равноправного либо неравноправного распределения власти. Люди в культурах с *небольшой дистанцией власти* (small power distance) обычно ценят равное распределение власти, равные права и отношения. В культурах, имеющих низкие значения, таких как Австралия, отношения между людьми на различных уровнях иерархии более тесные. В классификации Хофстеде Австралия стоит достаточно низко на шкале дистанции власти (36 баллов) и указывает на то, что в стране существует равенство между различными социальными слоями, включая правительство, а также отношения в семье. Это способствует совместному взаимодействию различных уровней власти, а также созданию более стабильной культурной среды в стране.

3. *Избегание неопределённости.* Говорит о том, в какой степени члены определенной культуры не боятся конфликтных и запутанных (неловких) ситуаций, либо пытаются их избегать. В культурах со *слабой (или низкой) степенью избегания неопределённости* поощряется поведение, направленное на разрешение конфликта и риск, связанный с этим. Здесь ценятся неопределенность, динамичность, высокая мобильность, сложные задачи, риск, высокая терпимость к двусмысленности, конфликт может рассматриваться как нечто положительное. Культуры с *сильной (высокой) степенью избегания неопределённости* предпочитают ясный, однозначный образ действий и поведение, направленное на избегание конфликта. Здесь ценятся семейные правила, низкая мобильность, рутинные занятия, однозначные действия, терпимость к двусмысленности, конфликт рассматривается как нечто негативное, а неопределенность несет в себе угрозу. В классификации Хофстеде Австралия находится на относительно низком уровне и относится к культурам со слабой степенью избегания неопределенности, набрав 51 балл. При этом следует отметить, что культура австралийцев сосредоточена на семье и стабильном обществе, заметно тяготение к личным целям, осознание себя как «я», защита частных интересов, связи между отдельными личностями, не обременёнными сильными обязательствами действовать совместно.

4. *Маскулинизм-феминизм.* Показывает распределение ролей между мужчинами и женщинами. *Феминизм* имеет отношение к обществам, где социальные гендерные роли не четко обозначены и могут пересекаться, т.е. то, что делает женщина, может делать и мужчина. И те, и другие должны быть скромными, внимательными, нежными, должны беспокоиться об экологии вокруг себя. В *маскулинных* обществах социальные гендерные роли четко обозначены и дополняют друг друга. Мужчины должны быть мужественными, напористыми, жесткими, сфокусированными на выполнении определенных задач и на материальном успехе. Женщины - скромными, нежными, заботящимися о качестве жизни. Ценностями маскулинной культуры являются взаимодополняющие друг друга гендерные роли, жесткость мужчин и мягкость женщин, четкое распределение ролей между мужчиной и женщиной. Австралия по классификации Хофстеде занимает 12 место в списке среди 50 маскулинных культур, набрав 61 балл.

Таким образом, теория культур, предложенная Г. Хофстеде, способствует лучшему пониманию и анализу менталитета представителей других национальностей, в том числе, австралийцев.

Е. Г. Кабанова
Удмуртский госуниверситет

К МЕТОДИКЕ ОЦЕНКИ ИНТОНАЦИОННЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ

I. Под интонацией понимается сложное единство следующих компонентов:

1) речевой мелодии, 2) фразового ударения, 3) временных характеристик (длительность, темп, паузация), 4) ритма и 5) тембра (качество голоса).

II. В области синтаксической фонетики выделяют структурную (организующую), коммуникативную, логическую и модальную функции интонации. Основной, первичной функцией интонации является функция оформления высказывания: объединение предложений в одно целое с соответствующим расчленением потока речи на отдельные предложения.

III. Интонация, как и любое фонетическое явление, может быть рассмотрена в четырех планах:

1) артикуляторном (физиологическом), 2) перцептивном, 3) акустическом (физическом), 4) лингвистическом (функциональном).

Между всеми аспектами существует тесная связь. Однако эта связь никогда не бывает одноплановой и прямой. Артикуляторный аспект не будет рассматриваться в силу его малой разработанности. При рассмотрении акустического аспекта выделяются частота, интенсивность и время. Для обозначения просодических единиц перцептивного аспекта приняты термины: высота тона, громкость и длительность. Функциональный аспект располагает понятием многокомпонентной интонации.

IV. В теоретических исследованиях в области интонации можно выделить два основных направления: одно из них представлено многочисленной группой лингвистов (Г. Суит, Д. Джоунз, Г. Пальмер, И. Уорд, Л. Армстронг, Р. Кингдон, Дж. О'Коннор, А. Гимсон и др.) и может быть названо традиционным, так как имеет глубокие корни и широкое распространение. Естественно, что полнота материала, изложенного в работах упомянутых выше лингвистов, различна, у каждой работы есть свои особенности и детали, однако всех исследователей объединяет общее понимание интонации (как изменения в высоте тона), общий подход к выявлению интонационных единиц и их функций. Теорию, разработанную указанными лингвистами, часто называют контурной. Суть ее состоит в том, что за основную единицу исследования взята тональная группа (синтагма), в которой выделяются следующие тональные единицы:

1. ядерный тон (nuclear tone) - изменение высоты тона в последнем ударном слоге,
2. заядерный тон (tail) - изменение высоты тона в безударных слогах в конце тональной группы,
3. шкала (head, body) - изменение высоты тона на участке от первого ударного до последнего ударного слога,
4. такт (head) - тональные изменения в первом ударном слоге,
5. предтакт (prehead) - изменение высоты тона в начальных безударных или слабоударных слогах.

V. В вертикальном измерении тональных характеристик предлагается выделение двух единиц: диапазона и уровня. Каждая тональная единица рассматривается как более или менее самостоятельная единица, характеризующаяся определенной структурой и функцией. Тональные единицы более высокого уровня складываются из первичных тональных единиц и их функции вбирают в себя функции изначальных единиц. Большинство сторонников контурной теории интонации рассматривается как своеобразное насилие, которое довольно свободно перемещается по лексико-грамматической структуре, изменяя ее значение. Такой подход к тональной структуре можно объяснить тем, что любой тональный контур (а именно контур является центром исследования) полифункционален, и создается впечатление, что любой контур может насаживаться на любую лексико-грамматическую структуру. В действительности дело обстоит гораздо сложнее. Между интонационной структурой и лексико-грамматической структурой существует органическая связь. В центре внимания интонационных исследований должно стоять высказывание, в котором фиксируются все речевые средства. Интонационные средства должны изучаться как составная часть высказывания в их взаимодействии с другими речевыми средствами. Классификация высказываний дается некоторыми авторами контурной теории часто по типу мелодики или типу грамматической структуры, а не по характеру коммуникативного назначения. Поэтому такие высказывания, как *Can I do something for you?* или *Shall we postpone the meeting then?* относятся Дж. О'Коннором к вопросам, а такие, как *Good afternoon, Frank!* - к междометиям.

VI. Естественно, что при таком рассмотрении интонации в фокусе исследования оказывается модальная функция интонации. И в этой области достигнуты значительные результаты. Накоплен большой фактический материал о структуре и модальной функции тональных единиц, которые широко используются в преподавании английского языка. Однако односторонность разработанного материала сказывается отрицательно и в преподавании. Разработка вопросов интонации как аспекта, теснейшим образом связанного с другими аспектами речи и типом речевой коммуникации, является областью, в которой предстоит еще многое сделать.